

ACROSTICHE POUR LA FETE DE LA TRANSFIGURATION
DE NOTRE SEIGNEUR JESUS CHRIST ¹

Après avoir traversé la mer rouge et l'abîme des eaux à pied sec, puis contemplé les cavaliers ennemis enfoncés sous les eaux, les chœurs d'Israël chantèrent d'exultation : «Nous te louons, Seigneur, car tu as fait éclater ta gloire» (Ex 15,1).

Enonçant les paroles de vie et parlant à ses amis du royaume de Dieu, le Christ leur dit : «Reconnaissez en moi, comme en une lumière fulgurante et inaccessible, l'image du Père, et chantez d'exultation : «Nous te louons, Seigneur, car tu as fait éclater ta gloire».

Amis disciples, «vous consommerez les richesses des nations et vous vous ornerez de leur opulence» (Is 61,6). Vous serez remplis de gloire, en effet, lorsque vous me verrez resplendir plus que le soleil, et vous chanterez d'exultation : «Nous te louons, Seigneur, car tu as fait éclater ta gloire».

Resplendissant aujourd'hui sur le mont Thabor, tu as, selon ta promesse, révélé à tes disciples les traits lumineux de ta divinité cachée. Remplis de cette gloire divine et lumineuse, ils chantent d'exultation : «Nous te louons, Seigneur, car tu as fait éclater ta gloire».

Il est brisé l'arc des forts, et les faibles sont équipés de force» (I Sam 2,4); c'est pourquoi mon cœur s'est fortifié dans le Seigneur.

Portant tout le lignage d'Adam, ô Christ, tu as changé et illuminé sa nature jadis obscurcie, et tu l'as déifiée par ta Transfiguration.

Toi qui autrefois menais Israël au désert par la colonne de feu et de nuée, tu as resplendi aujourd'hui sur le mont Thabor, ô Christ, dans une lumière ineffable.

J'ai appris ton admirable économie, ô Christ Dieu : Tu es né de la Vierge pour délivrer de l'erreur ceux qui criaient vers toi : «Gloire à ta puissance, Seigneur».

Lorsque tu gravas les tables de la Loi au mont Sinaï, ô Christ Dieu, on t'a vu arriver dans la nuée, le feu, les ténèbres et la tempête. «Gloire à ta puissance, Seigneur».

Et pour confirmer ta glorieuse économie, ô Christ Dieu, tu as glorieusement resplendi sur le Thabor tel que tu es avant tous les siècles et tel que tu t'élèves sur les nuées.

Moïse et Elie conversaient avec toi, ô Christ; ils se tenaient comme des serviteurs auprès de toi, leur maître, eux à qui tu avais parlé dans l'éclat du feu, dans la ténèbre ou dans un souffle ténu. «Gloire à ta puissance, Seigneur».

Présents au mont Thabor, ils expliquaient ta sortie de ce monde par la croix, ô Christ : Moïse, qui t'a vu d'avance dans le buisson ardent, et Elie, enlevé aux cieux sur un char de feu.



¹ Côme de Maïouma est un évêque et hymnographe du 8e siècle. Il est reconnu comme saint. Il est né à Damas vers 675 et mort à Maïouma (en) près de Gaza vers 760. Il est aussi appelé Cosmas de Maïouma, ou Cosmas de Jérusalem, ou Cosmas le Mélode, ou encore Cosmas l'Hymnographe. Fête le 14 octobre.

Côme de Jérusalem

Toi qui séparas la lumière du chaos primordial, tes œuvres te louent dans la lumière, ô Christ Créateur. «Dirige nos voies dans ta lumière».

Les temps te sont assujettis, ô Christ, car lorsque tu voulus transfigurer ton humanité, le soleil était présent; il fit jaillir la lumière et l'éclair qui s'élève haut dans le ciel.

Aux disciples attentifs sur la sainte montagne du Thabor, Moïse et Elie proclament : «Voici le Sauveur, le Christ, dont jadis nous avons prédit la divinité.»

Lorsque ta nature immuable fut mélangée à notre nature humaine, elle resplendit ineffablement, révélant aux disciples la lumière de la divinité qui lui est semblable, étant immatérielle.

Et lorsque disciples te virent resplendir dans la gloire du Père, ô Christ, Lumière éternelle, ils Te crièrent : «Dirige nos voies dans la lumière.»

«Dans l'affliction j'ai crié vers le Seigneur, et il m'a exauce, «le Dieu de mon salut.» (Ps 120,1)

Lumière sur le Thabor, plus resplendissante que la lueur du soleil, Seigneur, tu nous a illuminés.

Gravissant le mont Thabor, tu t'est transfiguré, ô Christ, et plongeant toute erreur dans l'obscurité, tu as resplendi comme la lumière.

Les glorieux apôtres, t'ont reconnu, ô Dieu; remplis d'effroi sur le Thabor, ô Christ, ils ont fléchi les genoux.

Jadis à Babylone, les enfants d'Abraham foulèrent aux pieds la flamme du feu et ils chantèrent en te louant : «Sois béni, Dieu de nos pères.»

Dans la joie de la voix divine qui grondait, de la nuée qui répandait sa rosée, et de ta splendeur, ô Christ, les apôtres chantaient : «Sois béni, Dieu de nos pères».

Lorsqu'il te vit resplendir dans la lumière ineffable sur le mont Thabor, ô Christ, Pierre se prosterna et dit : «Sois béni, Dieu de nos pères».

Les fils de Zébédée, qui étaient présents aux côtés du Christ, le chef de la vie, lorsqu'il fit briller la lumière de sa condition divine, s'exclamèrent : «Sois béni, Dieu de nos pères».

Enflammés de zèle pour Dieu, les jeunes gens affrontèrent courageusement la menace du tyran et du feu à Babylone. Jetés au milieu du feu mais protégés par la rosée, ils chantèrent : «Œuvres du Seigneur, bénissez le Seigneur ; loué soit-il, exalté éternellement» (Dan 3,57).

Toi qui portes tout par ta volonté, tu as gravi le mont Thabor avec des pieds immaculés, et là ton visage resplendit plus fort que le soleil, faisant chanter les élus de la Loi et de la Grâce : «Œuvres du Seigneur, bénissez le Seigneur, loué soit-il, exalté éternellement».

Lumière infinie et sans crépuscule, la splendeur ineffable du Père est apparue dans la gloire inaccessible du mont Thabor. Elle a réjoui la création et défié les hommes qui chantent : «Œuvres du Seigneur, bénissez le Seigneur, loué soit-il, exalté éternellement».

Moïse et Elie se tenaient dans la sainteté du mont Thabor, contemplant à découvert les traits de la Personne divine, le Christ resplendissant dans la gloire de son Père, et ils chantaient : «Œuvres du Seigneur, bénissez le Seigneur, loué soit-il, exalté éternellement».

Le visage de Moïse fut jadis glorifié à la voix de Dieu dans l'orage. Le Christ, lui, fut revêtu de gloire et de lumière comme d'un manteau, et comme il était de nature l'Auteur de la lumière, il irradiat tous ceux qui chantaient : «Œuvres du Seigneur, bénissez le Seigneur, loué soit-il, exalté éternellement.»

Les disciples ont contemplé le Christ enveloppé de la nuée lumineuse sur le Thabor, et prosternés le visage contre terre, l'esprit ravi, ils le louèrent en même temps que le Père et l'Esprit : «Œuvres du Seigneur, bénissez le Seigneur, loué soit-il, exalté éternellement».

Ta maternité nous est apparue immaculée, ô Mère de Dieu : Dieu est sorti de ton sein, revêtu de chair, Lui qui est apparu sur terre et a demeuré parmi les hommes» (Bar 3,38). «C'est pourquoi nous te louons.»

Côme de Jérusalem

Inondés de cette nouvelle effusion de lumière et remplis de crainte, les disciples se sont regardés mutuellement, puis ils se sont inclinés à terre pour t'adorer, toi, le Maître de tous.

La Voix divine s'est fait entendre de la nuée pour confirmer le miracle. Le Père des lumières s'exclamait en effet pour révéler aux apôtres : «Celui-ci est mon Fils bien-aimé; écoutez-Le».

Témoins de ces nouveaux mystères, les serviteurs du Verbe furent instruits sur le Thabor par la voix du Père; ils s'exclamèrent : «Voici l'image de notre Modèle, voici notre Sauveur».

Image immuable de Celui-qui-est, sceau immuable et invariable, Fils, Parole et Sagesse, bras-droit et puissance du Très- Haut, nous te louons avec le Père et l'Esprit. Amen.

-